



Tour 2014

WE, THE ENEMY

Unter diesem Motto stand das EMAF 2014. Nach den Enthüllungen von Edward Snowden und weiteren Erkenntnissen über die Tätigkeiten der NSA und anderer Geheimdienste, stellten wir die Frage: Sind wir der Feind? Wie ist die Ordnung der Dinge in unserer heutigen digitalen Welt beschaffen? Wer kontrolliert was und wen und warum? Ob und wie wir in der digitalen Welt frei bleiben können und wollen ist höchst zwiespältig, denn Vieles was uns gläsern und berechenbar macht, ist oder scheint durchaus nützlich. In diesem Dilemma hilft nur eine Reflektion über den Zustand der Dinge, und diese nehmen acht aktuelle Künstlerfilme, die wir aus dem diesjährigen Programm des EMAF ausgewählt haben, aus den unterschiedlichsten Blickwinkeln vor. Darunter befinden sich auch drei der diesjährigen Preisträger in den verschiedenen Kategorien.

With the headline "We, the Enemy" the EMAF 2014 reflected on the facts which the whistleblowing of Edward Snowden about the activities of NSA and other secret services laid open, and asked: Are we the enemy? How does the order of things changed in our digital world today? Who is monitoring what and whom and why? If and how we can be free in the digital world sounds like a contradiction these days: what makes us transparent on one hand seems very useful and handy as well. In this dilemma only a reflection about the state of things helps and so do eight artist-films from different perspectives. Among them are three award winners of EMAF from the various categories.



THE ADVICE SHAPE JENNET THOMAS

Ausgewählte Bilder von Naturkatastrophen, Papierbasteleien, mutierte Tiere, vergangene Schönheit und Völkermord formen einen idealen Rahmen für verblüffende Zusammenhänge. Ist das ein Test? „Sie haben eine gespaltene Gefühlswelt, wünschen Sie, dass ich sie wieder zusammenfüge?“
Appropriated imagery of natural disasters, paper crafts, mutated animals, abject beauty and genocide form an exquisite corpse of uncanny connectivity. Is this a test? "You have a split emotional register" you are told, "would you like me to reassemble it?"

GB 2013, Video, 6:11 / Director, script, camera, editing, animation, music Jennet Thomas; Cast Paul Tarrago; Distribution Video Data Bank; Image © the artists, courtesy of VDB, www.vdb.org/shotzanak



FOR YOUR OWN SAFETY IZIBENE ONEDERRA

Ich sagte ihm, dass ich Filmproduzentin sei... und nichts hat sich geändert. Durch diese Gegenden irrt die Seele, manchmal sicher, manchmal unsicher ob ihrer Existenz, während der Körper ist und ist und weiterhin sein wird, aber nirgendwo eine Zuflucht findet.
I told him I was a filmmaker... and nothing has changed. Amid these landscapes traipses the soul, at times certain, at others uncertain of its own existence, while the body is and is and is and has no place of its own.

E 2013, Video, 5:11 / Director, animation Izibene Oñederra; Script Xabier Gantzarain; Editing Eduardo Elosegui; Music DJ Amsia; Distribution KIMUAK



SIEBEN MAL AM TAG BEKLAGEN WIR UNSER LOS UND NACHTS STEHEN WIR AUF, UM NICHT ZU TRÄUMEN SUSANN MARIA HEMPEL

WINNER OF THE MEDIA ART AWARD OF THE GERMAN FILM-CRITICS AT EMAF 2014

Als würde ein Bild gewordenes Andachtsbuch auf der Basis von Interviews gestaltet, erzählt der Film die Passionsgeschichte eines thüringischen EU-Rentners, der 1989 sein

Gedächtnis im Gefängnis verlor und sich seither in eine Reihe unglückseliger Ereignisse verstrickt hat.

A cinematic devotion book, based on interviews with an incapacitated person from the East German province who lost his memory in prison 1989 and has since become entangled in a series of ill-fated events.

D 2013, Video, 18:00 / Director, script, editing, music Susann Maria Hempel; Camera Berta Valin Escofet; Animation Susann Maria Hempel, Philipp Herlt



THE SERPENT & THE MOUSE NICOLE RAYBURN

Der Film handelt von dem Verständnis der Schlange als unausweichliche Verbindung zur Geschichte aus der Bibel „Der Sündenfall“. Gezeigt wird eine Maus, die von einer Schlange gefressen wird.

The film addresses the understanding of the serpent as inescapably associated to the biblical story of The Fall, and playfully uses text to problematize the associations of this metaphor. It also shows a mouse being eaten by a snake.

CDN 2013, Video, 3:31 / Director, script, camera, editing, music Nicole Rayburn

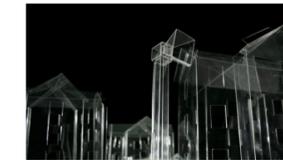


THE REVOLUTION WILL NOT BE TELE-VISED JAN REHWINKEL

Seit 2011 sehen wir Bilder von sogenannten Revolutionen – der Westen nennt es den „Arabischen Frühling“. Während unsere Komplizen vom Thron gejagt werden, setzen wir eine Miene von Verständnis auf und verkünden: Wird ja auch langsam Zeit für Demokratie! Dabei hätten wir genug Gründe, uns vom Monitor zu lösen und Dinge vor unserer eigenen (virtuellen) Haustür in Angriff zu nehmen.

Since 2011 we see images of so-called revolutions – called "Arab Spring" by the West. While our accomplices are being kicked from the throne, we have nothing better to do than to put on an understanding face and to proclaim: It was about time for democracy! We have enough reasons to get away from the monitor and to tackle things in front of our own (virtual) door.

D 2013, Video, 2:45 / Realisation & Distribution Jan Rehwinkel



MODEL VILLAGE HAYOUN KWON

WINNER OF THE ARTE CREATIVE NEWCOMER AWARD AT EMAF 2014

Inspiziert von dem nordkoreanischen Propagandadorf Kijong-dong konstruiert Kwon eine Kulisse und lädt uns zu einer Fiktion ein. Die Modelle als Stellvertreter bezeugen was diese Geisterstadt wirklich ist: ein Fiktionsmechanismus. Die Realität einer Grenze, die mit ihrer eigenen Inszenierung konfrontiert ist: Dieses Dorf kann man nur in der Imagination besuchen.
Freely inspired by the North Korean propaganda village, Kijong-dong Kwon reveals a setting and invites us into a fiction. Carrying out the journey by proxy, this film testifies to this ghost town in its true state as a mechanism of fiction. The reality of a border confronted with its staging. This village can only be reached within our imagination.

F 2014, Video, 10:45 // Director, script, editing Hayoun Kwon; Camera, Animation Simon Gestel; Music Hayoun Kwon, Balthazar Auzietre; Distribution FILMO



HACKED CIRCUIT DEBORAH STRATMAN

In diesen Zeiten von Edward Snowdens Enthüllungen, wird Gene Hackmans Darstellung des Überwachungsexperten Harry Caul, in Coppolas The Conversation, in entsprechende Resonanz mit der schwarzen Kunst des Geräuschmachers Gregg Barbanell gebracht. Vielschichtige Lügenkonstrukte und Täuschungen werden durch diese fließend choreographierte, und in einer Einstellung gedrehten Darstellung absoluter Kontrolle, offen gelegt.
In these post-Snowden revelation times, Gene Hackman's Coppola directed embodiment of surveillance expert Harry Caul is brought into pertinent resonance with the black arts of Foley artist Gregg Barbanell. Multiple layers of fabrication and imposition are laid bare by this fluidly choreographed, single-shot embodiment of control.

USA 2014, Video, 15:10 // Director, script, editing Deborah Stratman; Camera Norbert Shieh; Music David Shire; Cast Gregg Barbanell, Darrin Mann; Distribution Deborah Stratman



HERE IS EVERYTHING EMILY VEY DUKE

& COOPER BATTERSBY
WINNER OF THE EMAF-AWARD 2014

Der Film präsentiert sich als „Nachricht aus der Zukunft“, denn er wird erzählt von einer Katze und einem Kaninchen, kleine Kontrollgeister, die erklären, dass sie sich dazu entschlossen haben, durch ein modernes Kunstvideo zu uns zu sprechen, weil sie der Meinung sind, dass dies die höchste Form menschlicher Kommunikation ist. Ihre vorwitzige Einleitung täuscht jedoch über die komplexen Themen hinweg, die den Rest des Films ausmachen. Der Tod, Gott und das Streben und Aufrechterhalten eines Zustands der Gnade gehören zu den thematischen Streifzügen, die sich ihren Weg durch das Stück bahnen, das üppig mit Animationen, Stand- und Videobildern illustriert ist.

The film presents itself as a "message from The Future", as narrated by a cat and a rabbit, spirit guides who explain that they've decided to speak to us via a contemporary art video because they understand this to be our highest form of communication. Their cheeky introduction, however, belies the complex set of ideas that fill the remainder of the film. Death, God, and attaining and maintaining a state of Grace are among the thematic strokes winding their way through the piece, rapturously illustrated with animation, still and video imagery.

USA 2013, Video, 14:00 // Realisation Emily Vey Duke, Cooper Battersby; Distribution Video Data Bank; Image © the artists, courtesy of VDB, www.vdb.org

KONTAKT

Experimentalfilm Workshop e.V.
Lohstraße 45a
49074 Osnabrück
Tel. +49 541 21658
info@emaf.de
www.emaf.de